

# S5

## Bern–Kerzers–Neuchâtel + Murten/Morat (–Payerne)

Sie stehen an einem Bahnhof zwischen Bern und Kerzers.

Bitte beachten Sie die Anschriften (Fahrziele) am Zug. Die S5 verkehrt in der Regel mit zwei aneinandergeschlossenen Zugteilen. Während der Hauptverkehrszeiten am Morgen und Abend verkehren drei aneinandergeschlossene Zugteile.

Davon verkehrt der in Fahrtrichtung vordere Zugteil nach Neuchâtel. Der hintere Zugteil fährt nach Murten/Morat (–Payerne). Bei drei aneinandergeschlossenen Zugteilen verkehrt der in Fahrtrichtung vordere Zugteil nach Neuchâtel, die beiden hinteren Zugteile verkehren nach Murten/Morat (–Payerne).

Wenn Sie während der Fahrt feststellen, dass Sie im falschen Zugteil reisen, können Sie in Kerzers umsteigen.

*Vous êtes dans une gare située entre Bern et Kerzers.*

*Soyez attentif aux indications (destinations) sur le train. La ligne S5 circule en général avec deux parties de train reliées. Pendant les heures de pointe (le matin et le soir), elle circule avec trois éléments.*

*La partie située à l'avant dans le sens de la marche continue en direction de Neuchâtel et la partie située à l'arrière en direction de Murten/Morat (–Payerne). Quand le train circule avec trois éléments, la partie située à l'avant dans le sens de la marche continue en direction de Neuchâtel et les deux parties situées à l'arrière en direction de Murten/Morat (–Payerne).*

*Si vous remarquez que vous ne voyagez pas dans la bonne partie du train, vous pouvez changer à Kerzers.*

Please note the destinations shown on the train. The S5 normally operates with two train sections. There are three sections during the morning and evening rush hours.

The front section of the train travels to Neuchâtel, while the rear section goes to Murten/Morat (–Payerne). If the train has three sections, the first section at the front travels to Neuchâtel, while the two rear sections go to Murten/Morat (–Payerne).

If you realise that you are in the wrong section of the train during your journey, you can change at Kerzers.

**Welches ist Ihr Zielbahnhof? Anhand der Farbe\* Ihres Bahnhofs erkennen Sie, in welchen Zugteil Sie einsteigen müssen.**

**Quelle est votre gare de destination ? Référez-vous à la couleur\* de votre gare pour savoir dans quelle partie vous devez monter.**

**What is your destination? Based on the colour\* of your station, you can see which section of the train you should board.**



\* Die unterschiedlichen Farben dienen hier zur besseren Darstellung der verschiedenen Ziele. Diese Farben sind am Zugteil nicht zu finden. Beachten Sie daher bitte die Anschriften.

\* Les différentes couleurs servent à mieux représenter les destinations. Les couleurs n'apparaissent pas sur les parties du train. Veuillez donc être attentif aux indications.

\* The different colours indicate the various destinations in the diagram, but do not appear on the train itself; please note the destinations displayed on the carriages.

--- zeitweise  
--- temporairement  
--- temporary

\* Halt auf Verlangen  
\* Arrêt sur demande  
\* Stop on request

